

Глава 6

Практическая стилистика

В режиме правки

«Хватит! Хватит с нас теории и упражнений! Хотим сами писать!» — заявили мне ученики из нижнетагильского волонтерского фонда после первого занятия. Через несколько дней я получила вот такой репортаж.

В Нижнем Тагиле отметили «День волонтеров».

5-ое декабря в календаре зарегистрирован как - «Международный День волонтеров». Который, в 1985 году, на 40-й сессии в специальной резолюции Генеральная Ассамблея ООН предложила правительствам отмечать этот день, во имя экономического и социального развития. Призвав их осуществлять меры для побуждения людей во всех сферах деятельности, предлагая свои услуги в качестве добровольцев. Ряд волонтерских организаций России существуют по 10-15 и более лет, имеют давние традиции, хорошо развитую региональную сеть, авторитет, занимаются нужными и важными вещами. Помогают больным и детдомовским детям, немощным старикам, организуют донорство, охраняют природу, исторические памятники и другие объекты культуры.

Волонтеры помогают всем слоям населения, и всегда спешат туда, где нужна помощь.

Так и в Нижнем Тагиле, волонтеры города объединились в Клуб волонтеров «XXX», и свой профессиональный праздник отметили делом. Основным направлением акции в этот день было, оказать помощь, Пансионату УУУ. Добровольцы

клуба волонтеров «XXX», прихожане Церкви ZZZ, волонтеры Центра Поддержки Гражданских Инициатив «AAA», Молодежное движение СО ООО «BBB», а также студенты колледжей и институтов, подготовили творческий концерт. Начался концерт в 11 часов дня, и на протяжении полутора часов, участники выступлений удерживали внимание зрителей творческими номерами.

Ведущие праздника говорили ветеранам и инвалидам о любви, выражая им почтение словами благодарности, за стойкость, оптимизм и мужество. Участники концерта, в свою очередь, подготовили танцевальные номера разных стилей: «Испанского», «Цыганского», «Русско-народного» и «Украинского». Исполнители вокального жанра представили романсы, пели песни о любви и дружбе.

«Мы очень рады выступить перед такой публикой, потому что ветераны – это особенные для нас люди. Мы надеемся, что наше творчество поднимет им настроение!» - поделилась Анастасия _____, участница концерта из Педагогического колледжа.

Судя по выкрикам «Браво!», «Молодцы!» и благодарным отзывам зрителей, цель организаторов и участников концерта, была достигнута – люди получили заряд положительных эмоций и с хорошим настроением разошлись по своим корпусам.

«Мы восхитительно провели время! В нашем зале никогда еще не было такого разнообразия творческих номеров! Но самое приятное – это видеть молодежь, которой сегодня не зазорно выступать перед такой публикой, как наша!» - поделилась сотрудница Пансионата.

На этом волонтеры не закончили свой день. Помимо творческого мероприятия, добровольцы проявили заботу о ветеранах и инвалидах - делами. После концерта все, кого не торопило время, остались помогать обслуживающему персоналу Пансионата. Женская часть занималась мытьем полов, стен, инвентаря, инвалидных колясок и многим другим. А мужчины, чтобы не остаться в стороне, расчищали от снега прилегающую территорию, облагораживая тем самым вид зимнего сада.

Остальные жители Нижнего Тагила тоже не остались без внимания. Им раздавали флаеры, в которых информация, поднимала значимость движения

волонтеров, а также о том, что добровольцы – это люди, которые безвозмездно тратят свое свободное время на благо общества, ожидая от своего кропотливого труда только одного - перемен в городе.

Может быть, вам весело читать подобные опусы, но на человека, которому предстоит доводить такой репортаж до состояния «можно публиковать», они наводят тоску. И все же мысли думать удобнее свои, а вот тексты править — чужие. Берите карандаш и приступайте к правке. Затем сравним результаты.

После моей правки текст выглядел вот так:

В Нижнем Тагиле отметили «День волонтеров». Точка в заголовке не ставится

Пятое числительные до десяти лучше писать словами декабря в календаре зарегистрирован день не может быть зарегистрирован как «Международный День волонтеров». (Который – лишнее слово) В 1985 году на 40-й сессии в специальной резолюции Генеральная Ассамблея ООН предложила правительствам отмечать этот день как предложила отмечать? во имя экономического и социального развития во имя развития чего? И кого? Штампы переводим на нормальный язык. Призвав их – кого? осуществлять меры – какие? для побуждения людей во всех сферах деятельности, предлагая свои услуги в качестве добровольцев последнюю часть предложения я не поняла совсем. Ряд почему «ряд»? волонтерских организаций России существуют по 10–15 и более лет, имеют лучше сказать «у них есть свои традиции» давние традиции, хорошо развитую региональную сеть они работают не только в столице, но и в регионах, авторитет, занимаются нужными и важными вещами а есть волонтерские организации, которые занимаются неважными и ненужными вещами? Помогают больным и детдомовским детям, немощным штамп старикам, организывают донорство донорство разве можно организовать?, охраняют природу, исторические памятники и другие объекты культуры.

Волонтеры помогают всем слоям населения штамп: лучше «людям» и всегда спешат туда, где нужна помощь.

Разве не логичнее было бы здесь рассказать о том, чем занимаются волонтеры Нижнего Тагила?

Так и в Нижнем Тагиле волонтеры города объединились в Клуб волонтеров «ХХХ» и свой профессиональный праздник отметили делом. **Зачем они объединились? Чтобы отметить праздник? Основным направлением акции у акции может быть цель, но не направление — основной целью в этот день было оказать помощь пансионату «УУУ». Добровольцы клуба волонтеров «ХХХ», прихожане церкви ZZZ, волонтеры Центра поддержки гражданских инициатив «ААА», молодежное движение «ВВВ», а также студенты колледжей и институтов подготовили творческий концерт всегда творческий концерт. Начался концерт в 11 часов дня, и на протяжении полутора часов участники выступлений удерживали внимание зрителей творческими номерами. О! Мы вспомнили, что пишем репортаж) я не вижу смысла писать, что концерт был утренником и длился полтора часа. Или есть скрытый смысл? Нечто специфическое?**

Ведущие праздника говорили ветеранам и инвалидам о любви правда? Можно цитату?, выражая им почтение словами благодарности **очень коряво за стойкость, оптимизм и мужество в чем проявляется стойкость, оптимизм и мужество зрителей помимо того, что они пришли на концерт? Участники концерта, в свою очередь а кто-то что-то делал в его очередь? Или ветераны и инвалиды проявили мужество и стойкость, и тогда участники концерта подготовили или представили номера?, подготовили танцевальные номера разных стилей: испанского, цыганского, русско-народного и украинского нет таких стилей в танце. Исполнители вокального жанра певцы? представили спели? Или рассказали о романсах? романсы, пели песни о любви и дружбе.**

«Мы очень рады выступить перед такой публикой, потому что ветераны — это особенные для нас люди. Мы надеемся, что наше творчество поднимет им настроение!» — поделилась Анастасия _____, участница концерта студентка из педагогического колледжа.

Судя по выкрикам «Браво!», «Молодцы!» и благодарным отзывам зрителей, цель организаторов и участников концерта была достигнута — люди получили заряд положительных эмоций и с хорошим настроением разошлись по своим корпусам. **По палатам, наверное? Наверяд ли у каждого из зрителей есть свой корпус.**

«Мы восхитительно провели время! В нашем зале никогда еще не было такого разнообразия творческих номеров! Но самое приятное — это видеть молодежь,

которой сегодня не зазорно выступать перед такой публикой, как наша!» — поделилась сотрудница пансионата. **Она и правда говорила такими словами? И что особенного в публике?**

На этом волонтеры не закончили свой день. **То есть в 11 начали, а в 12:30 волонтеры уже день могут закончить? Что они не закончили? Чем волонтеры занялись после концерта? Помимо творческого мероприятия штамп добровольцы проявили заботу штамп о ветеранах и инвалидах — делами. То есть раньше проявляли заботу песнями и плясками? После концерта все, кого не торопило время время торопит — так не говорят, остались помогать обслуживающему персоналу кому именно? Это штамп пансионата. Женская часть девушки занялись уборкой? занималась мытьем полов, стен, инвентаря, инвалидных колясок и многим другим. А мужчины, чтобы не остаться в стороне а уборкой им зазорно было заняться?, расчищали от снега прилегающую территорию, облагораживая штамп тем самым вид а просто зимний сад облагораживать нельзя? Зачем именно вид зимнего сада? зимнего сада.**

Остальные жители Нижнего Тагила тоже не остались без внимания. **Звучит так, как будто вы выступили еще раз на площади города или по телевизору. Им раздавали флаеры, в которых информация поднимала информация во флаерах не может поднимать значимость движения волонтеров, а также о том, что добровольцы — это люди можно подумать, кто-то решил, что инопланетяне, которые безвозмездно тратят свое свободное время на благо общества, ожидая от своего кропотливого труда только одного — перемен в городе ничего себе у них ожидания. Вряд ли флаер порадовал кого-то так же, как концерт ветеранов.**

Кто оказался добрее к авторам — вы или я? Хотите переписать текст? Получится скучная заметка, но, надеюсь, написана она будет хорошим языком.

Великий и могучий хороший язык

Перейдем к самому сложному. Что такое хороший язык? Какой должна быть внятная письменная речь? По каким законам она строится? Обратите внимание: вы читаете строки, но они не безмолвны. Слова произносит голос в вашей голове. Ритм, длина предложений, порядок слов в тексте столь же весомы, как и лексика, которую мы используем.

Слова, слова, слова...

Начнем с выбора слов, то есть с лексики. Внимательно следите за тем, чтобы говорить с аудиторией на ее языке, но при этом не нарушать нормы языка литературного. Статья, адресованная молодежной аудитории, и статья о научной конференции не могут быть лексически однородны. Вряд ли ученые обрадуются, если вы назовете их форум «тусовкой», но и посетители клубной акции не поймут, с чего бы это они вчера оказались на «симпозиуме». Особенно требовательно подходите к выбору слов, если пишете для интернета или радио. Сравните сами: читать с монитора гораздо сложнее, чем с газетного листа.

Что касается радио, то у нашей аудитории есть только один шанс услышать и понять то, о чем мы говорим в эфире, — если мы здесь и сейчас прямо и четко скажем, что имеем в виду. Поэтому мы и стараемся говорить просто и понятно.

Не спорьте, просто примите на веру: любое иностранное слово можно и нужно заменить родным. Глагольное существительное — глаголом.

«И говорит, как пишет...»

Если ритм нарушен, предложение слишком длинно или слишком коротко, а порядок слов не соответствует ритму, значит, содержание вашего сообщения воспринять трудно или вовсе невозможно. А при этом вы можете говорить о важных вещах, используя точно подобранные слова, правильные термины.

Существует еще одна опасность: вы написали безупречное с точки зрения грамматики предложение, но читатель его не воспринимает, а пробегает глазами и тут же забывает — содержание в его сознании не задерживается. Отчего так? Дело в том, что вы создали текст, не имеющий личностной окраски. Почти как робот или оживший словарь. И получается, что даже ценная информация, поданная безлично, не интересна.

Отсюда первый совет: пишите, как говорите, теми же словами и с тем же ритмом. А потом правьте написанное, чтобы оно соответствовало нормам русской письменной речи. Так у вас появится шанс сохранить в тексте свой голос, собственный стиль.

Откажитесь от напыщенности, пафоса и штампов. Соблюдать эти требования — самое сложное для начинающего автора. Вначале кажется: я буду выглядеть легкомысленно и даже глупо, если откажусь от сложных конструкций, терминов, речевых приемов, которые употребляют «большие, солидные люди».

Но давайте сравним.

Прочтите примеры. Какие предложения вам нравятся больше?

Книгу я тебе вручил // Я передал тебе книгу

Мы ведем борьбу за повышение успеваемости // Учеба важна для нас как никогда

Огромную работу провел сотрудник // Сотрудник хорошо поработал

Лично мне во всех трех парах значительно симпатичнее вторые предложения. Почему? Да просто потому, что в них по-человечески говорится о людях.

Итак, текст должен быть грамотно написанным, четким и ясным по содержанию, личностно окрашенным, внятными. Теперь давайте подробнее поговорим о том, по каким языковым критериям строится хороший текст.

Долго ли, коротко ли

Отдавая предпочтение коротким предложениям, мы все-таки пытаемся варьировать длину предложений, иначе речь автора репортажа или диктора может опять-таки оказаться подобной речи робота.

Всем без исключения авторам пригодится правило радиожурналистов Би-би-си: прежде чем выдавать материал в эфир, прочитайте его вслух. Это касается текстов не только для телевидения или радио, но и для печатных СМИ. Если текст неудобно произносить, если у вас не хватает дыхания, если, произнося какое-то словосочетание, вам приходится ломать язык и если, например, вашей бабушке это будет непонятно, скорее всего, материал написан плохо.

Прочтите другому человеку то, что написали. Там, где у слушателя возникнут вопросы, и будут места в тексте, которые необходимо переписать, уточнить. Читая вслух, вы и сами заметите собственные ляпы.

Канцеляризм

Как вы хотите писать — канцеляризмами или разговорным языком? Похожую проблему мы уже обсуждали выше: что вам больше понравилось — текст со штампами или без?

На самом деле вопрос непростой. Буквально слышу, как вы возражаете, мол, мы и сами употребляем канцеляризм в письменной речи. Увы и ах, они действительно вошли в нашу жизнь после Октябрьской революции. Мы пишем «производить забор воды» вместо «набрать воду», не замечая, что канцеляризм «забор» — нечаянный омоним к существительному, означающему нечто совсем другое. Мы можем написать, что необходимо «произвести поливку» цветов или «произвести проверку» школьных тетрадей. Все эти «с учетом вышеизложенного перехожу к нижеследующему» кажутся нам верхом солидности и весомости речи.

По определению «классический» русский — это пушкинский и послепушкинский язык. Над «чиновничьим» говорением потешался еще Гоголь. Однако по времени писатели конца XIX — начала XX века ближе к нам, чем Пушкин или Гоголь. Но если открыть том Толстого или Чехова, разница между нашей и их речью огромна. Значение каждого слова в «Анне Карениной» или «Человеке в футляре» понятно без словарей, но какое удовольствие доставляет их речь! Откройте книги и сами убедитесь, как хорош текст без штампов.

Вроде бы классики пишут те же самые слова, что и мы, но «производить забор/полив/проверку» разве у них найдешь? Писатели, следуя гоголевской традиции, если и использовали канцеляризм, то лишь для того, чтобы передать корявую речь героя-чиновника.

Увы, лексика и синтаксис лозунгов и политических призывов вошли в наш разговорный язык. Появились *население микрорайона, проживает с женой и детьми, порожденные состоянием, владеет домом, создает удобства, порывы ветра превосходили,*

заслуживало внимания, обладавший безусловным перевесом и т. д. И авторы смело пишут: «ставил вопрос о солке огурцов» и «сотрудниками эпидемиологической станции проводится забор проб» вместе того, чтобы спросить, «станем ли огурцы солить», или сообщить, что «эпидемиологи взяли пробы».

Не круто написать «убирать». Почему-то многим кажется гораздо круче «проводить работы по облагораживанию территории». И это пишут наследники великого и могучего русского языка — единственной национальной ценности, которой мы еще вроде бы можем гордиться.

Можно, конечно, возразить, сказав, что так поступают многие, если не все. Можно. А можно претендовать и на большее.

Хорошо ли звучит «процесс развития движения за укрепление сотрудничества»? А как вам «блуждание» вместо «блуждать»? «С полным ошеломления удивлением» вместо «он был ошеломлен и удивлен»?

Слышали вы термин «канцелярит»? Ввел его Корней Иванович Чуковский. В книге «Живой как жизнь: о русском языке» он написал о недуге, который поразил русский язык. Об этом же говорила замечательная отечественная переводчица Нора Галь в книге «Живое и мертвое»: «...канцелярит — это мертвечина. Он проникает и в художественную литературу, и в быт, в устную речь. Даже в детскую. Из официальных материалов, из газет, от радио и телевидения канцелярский язык переходит в повседневную практику. Много лет так читали лекции, писали учебники, даже буквари. Вскормленные языковой лебедой и мякиной, учителя в свой черед питают той же сухомяткой черствых и мертвых словес всё новые поколения ни в чем не повинных ребятишек».

Ваш язык болен канцеляритом, если вы склонны заменять глаголы деепричастиями и существительными. Используете глаголы в пассивной форме, расщепляете сказуемое. Например: «он находился в состоянии усталости» вместо «устал» или «он понимаем нами» вместо «мы понимаем его», «было принято решение» вместо «решили», «ученый, пишущий диссертационную работу» вместо «ученый пишет диссертацию», «молодой человек, проходя мимо сада, увидел» вместо «молодой человек шел мимо сада и увидел».

Другая характерная для канцелярита черта — цепочки существительных: «процесс развития движения за укрепление сотрудничества», «участие в борьбе за повышение производительности труда», «функции программных средств управления процессом производства изделий народного потребления». Продолжите список сами.

Любит канцелярит длинные предложения, путаный строй фразы. Начинающим авторам я советую придерживаться прямого порядка слов: подлежащее, сказуемое, затем другие члены предложения. Ставьте точку там, где хочется поставить точку с запятой или двоеточие. Длинные предложения делите. Иногда так и говорю: предложение может быть чуть-чуть длиннее строки в компьютерном документе, но не более чем на пять слов.

Крайне редко используйте официально-канцелярские слова.

Канцелярит	Литературный аналог
следовательно	значит, стало быть
действительно	в самом деле, впрямь, вправду, по-настоящему
заблаговременно	заранее, вовремя
направлялся	шел
произошло происшествие	случилось, случай
лично, самолично	сам
обнаружил	увидел, заметил, открыл
не выразил никакого удивления	не удивился
не стояла необходимость	незачем было
на расстоянии ста миль	за сто миль
по мере удаления	чем дальше

не играет никакой роли	неважно
на протяжении, по истечении двух часов	за два часа, через два часа, два часа спустя
в южном направлении	к югу, южнее
это вызвало у меня раздражение	я злился, сердился, досадовал

Прилагательные

Прилагательные опасны тем, что их легко использовать для выражения мнения или оценки того или иного человека или действия. Многие прилагательные могут иметь или приобретать в контексте оценочный смысл, а он не всегда допустим.

Другое нежелательное последствие использования прилагательных — неоправданное усиление новости. К примеру, нельзя сказать «массовая акция шахтеров», если в пикете принимало участие 20 человек.

Начинающим полезно отказаться и от прилагательных, не несущих смысловой нагрузки. Если вначале нужно нажать красную кнопку, а только потом серую, прилагательные оставляем. В остальных случаях исчезновение прилагательных пройдет совершенно безболезненно для текста. Проверьте на своих заметках.

Достучаться до читателя

Если вы хотите вызвать чувства, достучаться до читателя, не берите привычное слово. Ищите редкое. Оно воспринимается ярче. Словари синонимов должны стать вашими настольными книгами. Знаете, какой вопрос во время работы чаще всего задают друг другу журналисты в редакциях? Они просят коллег помочь найти самое точное слово.

Например, «мы хорошо повеселимся, очень хочется выпить». А теперь посмотрим, какие слова выбирает переводчик рассказа Эрнеста Хемингуэя. «Повеселимся на славу» — и продолжает: «смерть как хочется выпить».

Рабочая тетрадь к главе 6

Упражнение 1

Придумайте пример для каждого правила:

1. Помните о том, что в большинстве случаев связку «о том» можно исключить.

2. Страдательный залог должен быть избегаем.

3. Уточнения в скобках (хоть и существенные) бывают (обычно) излишними.

4. Плохо зная грамматику, сложные конструкции должны употребляться с осторожностью.

5. Что касается незаконченных предложений...

6. Тех, кто заканчивает предложение предлогом, посылайте на. Не грубости ради, но порядка для.

7. Предложение из одного слова? Плохо.

8. И не начинайте предложение с союза.

9. НИКОГДА не выделяйте слова прописными буквами.

10. Проверь по словарю написание слов.

11. Метафора — это гвоздь в ботинке, и лучше ее выколоть.

12. Преувеличение в миллион раз хуже преуменьшения.

13. Ненужная аналогия в тексте — как шуба, заправленная в трусы.

14. Не применяйте длинные слова там, где можно применить непродолжительноразвучающие.

15. Кому нужны риторические вопросы?

16. Маленькое замечание о повторах, которые иногда встречаются в статьях, которые появляются в изданиях, которые и так переполнены цитатами, которые иногда затуманивают мысль, которую хотел высказать автор, о которой мы и хотели сделать это замечание.

17. Сюсюканье — фу. Оставь его лялечкам.

18. Позаботься о благозвучии фразы, у тебя ж опыта больше.

19. Небезинтересно было бы взимать штраф с безалаберных за неверное написание гласных после приставок.

20. Не следует пытаться не избегать двойных отрицаний.

21. Не ставьте два «не» подряд, если это не необходимо.

22. У слова «нет» нету форм словоизменения.

23. Коллеги обращения надо как-то выделять.

24. Которые являются придаточными предложениями, составлять надо правильно.

25. Мы хотим отметить, что менять лицо, от имени которого ведется изложение, автор этих строк не рекомендует.

26. Заканчивать предложение местоимением — дурной стиль, не для этого оно.

27. Если неполные конструкции — плохо.

28. Правило гласит, что «косвенная речь в кавычки не берется».

29. Числительные до 10 включительно лучше писать прописью.

30. Склонять числительные можно сто двадцать пятью способами, но только один из них правильный.

31. Сдержанность изложения — всегда абсолютно самый лучший способ подачи потрясающих идей.

32. Будьте более или менее конкретны.

33. Слов порядок речи стиля не меняет?
